

RIGSPOLITIET

POLITI

Bilag 13

Tilsyn med levering af fremmedsprogstolkning

Indholdsfortegnelse

1.	KUNDENS TILSYN.....	3
2.	INDHOLD AF TILSYN	3
2.1	Ansættelsestest.....	3
2.2	Forsikringer	3
2.3	Personfølsomme oplysninger.....	4
2.4	Tolkeopgaver.....	4
3.	OVERVÆRELSE AF TOLKEOPGAVER.....	4
4.	SKÆRPET TILSYN	4
5.	BOD	4

1. KUNDENS TILSYN

Kunden er berettiget til at føre løbende tilsyn med Leverandørens ydelser. Kundens tilsyn eller manglende tilsyn lemper på intet punkt Leverandørens forpligtelser i henhold til Rammeaftalen. Kundens tilsyn skal tilrettelægges, så den så vidt muligt ikke er til gene for Leverandøren.

Kunden kan foretage uanmeldt tilsyn i form af besøg hos Leverandøren eller dennes underleverandører. Kunden kan derudover forlange, at der fremlægges den dokumentation, der er nødvendig for at bedømme, om Leverandørens ydelser er i overensstemmelse med kravene i Rammeaftalen.

Leverandøren er forpligtet til at yde Kunden bistand under tilsynet, herunder at være behjælpelig med fremfinde det ønskede antal ansættelsessager og tolkeopgaver, der skal udføres stikprøvekontrol af.

Antallet af tilsynsbesøg fastlægges af Kunden.

2. INDHOLD AF TILSYN

Kunden vil primært føre tilsyn med de i punkt **Fejl! Henvisningskilde ikke fundet. - Fejl! Henvisningskilde ikke fundet.** omfattede forhold, men kan til enhver tid inddrage andre for Rammeaftalen relevante forhold.

2.1 Ansættelsestest

Kunden kan kontrollere, hvorvidt Leverandørerne lever op til Rammeaftalens krav om ansættelsestests.

Kunden kan eksempelvis kontrollere følgende:

- a) Foreligger der en korrekt gennemført mundtlig- og skriftlig test, jf. kravene i bilag 10.
- b) Foreligger der en lydoptagelse af to-sprogtesten, jf. kravene i bilag 10.
- c) Foreligger der en test i tolkeetik, jf. kravene i bilag 10.

2.2 Forsikringer

Kunden kan kontrollere Leverandørens opfyldelse af krav om forsikringer.

Kunden kan eksempelvis kontrollere følgende:

- a) Forsikringens policenr. og ikrafttrædelsestidspunkt
- b) Er Leverandørens ansatte og underleverandører behørigt forsikrede
- c) Er forsikringssummen i overensstemmelse med krav stillet i Rammeaftalen

2.3 Personfølsomme oplysninger

Kunden kan kontrollere Leverandørens behandling af personfølsomme oplysninger.

2.4 Tolkeopgaver

Kunden kan stikprøvevis kontrollere kvaliteten af leverede ydelser under Rammeaftalen.

Kunden kan eksempelvis kontrollere følgende:

- a) At der er foretaget korrekt fakturering for ydelsen i forhold til tolkens kategori, jf. bilag 2.
- b) At der er foretaget korrekt fakturering af transporttid jf. Rammeaftalen.
- c) At den skriftlige oversættelse er sendt til tolken i overensstemmelse med kravene om "sikker post", jf. bilag 2.
- d) At den skriftlige oversættelse er tilfredsstillende udført
- e) At Leverandørens procedurer for, at kvaliteten af skriftlige oversættelser overholdes.

3. OVERVÆRELSE AF TOLKEOPGAVER

Kunden kan overvære tilfældigt udvalgte tolkeopgaver, såfremt der bliver givet samtykke fra udlændingen, der tolkes for. Der vil altid kunne ske overværelse af offentlige retsmøder (men ikke lukkede).

4. SKÆRPET TILSYN

Såfremt Kunden ved et tilsyn finder forhold, som efter Kundens vurdering ikke opfylder kravene i Rammeaftalen, så har Kunden ret til at skærpe tilsynet således, at tilsynsfrekvensen sættes til hver måned indtil forholdene er genoprettet på betryggende vis. Det er altid Kunden der vurderer, hvornår det skærpede tilsyn ophører. I forbindelse med særligt graverende omstændigheder kan tilsynsfrekvensen sættes op til 14-dages tilsyn. Særligt graverende omstændigheder kan eksempelvis være brud på kravene om sikkerhed, jf. bilag 9.

5. BOD

Der henvises til bodsbestemmelserne i Rammeaftalen.